بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

رقم السجل التجاري	:	٤٤١٣٦ (مسجل لدى مصرف البحرين المركزي كبنك استثماري إسلامي)	
المكتب المسجل	:	مرفأ البحرين المالي ص.ب ١٠٠٠٦، المنامة - مملكة البحرين هاتف : ١٧٥٣٨٥٣٨ ٩٧٣ +	
أعضاء مجلس الإدارة	:	د. عصام يوسف عبدالله جناحي حمد عبدالعزيز الشايع عبداللطيف عبدالله المير عادل داود العوهلي بطي بن خليفة الفلاسي خالد محمد نجيبي سمير يعقوب النفيسي وليد عبدالرحمن الرويح يوسف عبداللطيف السركال يوسف محمد خياط	رئيس مجلس الإدارة نائب رئيس مجلس الإدارة
سكرتير مجلس الإدارة	:	د. حيدر المجالي	
مدققو الحسابات	:	كي بي ام جي	

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

المحتويات	الصفحة
تقرير رئيس مجلس الإدارة	١ - ٤
تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين	٥ - ٦
البيانات المالية الموحدة	
الميزانية العمومية الموحدة	٧
بيان الدخل الموحد	٨
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد	٩ - ١٠
بيان التدفقات النقدية الموحد	١١
بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد	١٢ - ١٣
بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد	١٤
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	١٥ - ٦٢

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والسلام على خاتم المرسلين سيدنا محمد وآله وصحبه الأغرار الميامين

السادة المساهمين الأفاضل،

أتشرف بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن أعضاء مجلس الإدارة بأن أضع بين أيديكم التقرير السنوي لبيت التمويل الخليجي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

لقد شهدت بدايات العام ٢٠٠٨ تفاقما كبيرا في الأزمة الاقتصادية العالمية شملت الولايات المتحدة الأمريكية وأوروبا، وانتهت بانكماش الاقتصادات الكبرى. أما الدول المصدرة للسلع الأساسية والاقتصادات الناشئة بوجه عام لم تكن بمنأى عن هذا الانكماش بسبب عولمة التجارة والتدفقات النقدية. ففي هذا السياق وصلت أسعار السلع الأساسية وخصوصا النفط الى مستويات غير مسبوقة في منتصف العام ، وانتهت بانهيار وتلاشي فقاعة الازدهار الاقتصادي في الربع الأخير من العام.

ومع ذلك ارتفع معدل سعر برميل النفط خلال مجمل العام ٢٠٠٨ الى ١٠٠ دولار أمريكي، وكنتيجة لذلك تمكنت دول مجلس التعاون الخليجي من الازدهار بشكل أكبر من الاقتصادات الأخرى في العالم؛ لذا كان من المنطقي ان تتمتع حكومات منطقة دول مجلس التعاون بثروات سيادية أكبر في العام ٢٠٠٨ رغم الخسائر التي منيت بها في الأصول الدولية القابضة.

وقد كان أداء قطاعي المال والشركات في دول مجلس التعاون أفضل مقارنة بنظيريهما في العالم، ويعزى ذلك أساسا الى يقظة السلطات الرقابية. كما مثل النقص في السيولة الذي هيمن على الأسواق المالية في دول مجلس التعاون الخليجي خلال النصف الثاني من العام ٢٠٠٨، امتحانا صعبا للمؤسسات المالية والتي بفضل من الله تمكنت من تجاوزه بسبب المرونة العالية التي تتمتع بها أغلبية هذه المؤسسات، وخصوصا تلك التي تخضع لأحكام الشريعة الإسلامية الغراء. كما أننا في بيت التمويل الخليجي وبنعمة من الله بالدرجة الأولى والحصافة الإدارية في استشراف الخطر، إضافة الى السيولة فقد تمكنا من استكمال السنة المالية ونحن نتمتع بموقع قوي رغم التحديات والبيئة التشغيلية الصعبة التي نعمل من خلالها.

وتأسيسا لأنشطة البنية التحتية الاقتصادية التي بنى بيت التمويل الخليجي محور أعماله عليها، فقد توفرت فرص استثمارية متنوعة في شتى المجالات، واستمر البنك في توسيع طيف منتجاته المالية وعرضها على المستثمرين. كما يؤكد الاستمرار في التركيز على المبادرات التي تلبي المتطلبات العاجلة لقطاعات الخدمات والاقتصادات الناشئة، على متانة ومرونة نموذج الأعمال الخاص بالبنك رغم التراجع في الاقتصادي العالمي.

وإننا في الوقت الذي نحتفل فيه بالذكرى العاشرة لتأسيس بيت التمويل الخليجي، لننظر بفخر واعتزاز الى عقد من الانجازات الإبداعية والأداء المتميز. لقد ركزنا اهتمامنا انطلاقا من دول مجلس التعاون الخليجي، الى العديد من الاقتصادات الناشئة المحلية وعبر مناطق الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والقارة الآسيوية. وتجدر الإشارة في هذا السياق الى ان فرص الاستثمار العادية لم تجذب بيت التمويل الخليجي، فقد اتسمت أنشطتنا بوضع وصياغة مخططات اقتصادية ومالية ابتكاريه تهدف الى تمكين الاقتصادات المحلية والإقليمية من تحقيق أهدافها. كما أننا تواصلنا مع الحكومات في المناطق التي تواجدنا فيها، وأنصتنا بعناية كبيرة الى التطلعات، وبحثنا في التفاصيل الدقيقة التي تمكننا من جني ثمار الإمكانات الاقتصادية. هذا وقد مهدت هذه الجهود - على مدار عقد من الزمن - السبيل للنهوض بمشروعات بنى تحتية اقتصادية متخصصة شملت مدن الطاقة، والمرافئ المالية على المستوى الدولي، في خطوة حظيت باستحسان وتقدير الجميع.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

و قد أدى تصميم بيت التمويل الخليجي على دراسة أدق التفاصيل بكلّ من القطاعات التي يعمل فيها، الى انتقاء المشاريع المتخصصة وتطوير فرص استثمارية متنوعة وجديدة. هذا في وقت شهد فيه العام ٢٠٠٨، أكثر من أي عام آخر في مسيرة بيت التمويل الخليجي الرائدة ، تنوعا أكبر في مبادرات البنك الاستثمارية ليعكس عمق خبراته ومتانتها. وسيواصل بيت التمويل الخليجي العمل على تطوير المؤسسات الإسلامية المتخصصة، آخذين في الاعتبار سجل الانجازات المتميز في تأسيس مؤسسات إسلامية رائدة مثل كيوإنفست والمصرف الخليجي التجاري، والتي ستوفر حلولا ريادية تصمم حسب الاحتياجات. ويمثل مصرف الطاقة الأول أحدث حلقة أضيفت الى عِقد المبادرات ذات العلاقة، كأول مصرف استثماري إسلامي في منطقة الشرق الأوسط يوفر حلولا مالية يتم تصميمها بشكل حصري لتتلاءم واحتياجات قطاع الطاقة.

وبالإضافة الى هذه التطورات وعقب أعوام من التعرض الى ومواجهة التحديات في قطاع البنى التحتية، أطلق قسم إدارة رأس المال المغامر ببيت التمويل الخليجي عدد من المبادرات التي صممت للتعامل مع النقص الحاد بمواد الإنشاء في منطقتي الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وخدمات القطاعات المتخصصة ، مما أسس حلولا محلية ناجعة لمشاكل محلية في المنطقتين. فقد أطلقنا شركة سيمينا المتخصصة في الصناعات الإسمنتية وشركة حديدمينا المتخصصة في صناعات الحديد والصلب.

الأداء المالي وأرباح حاملي الأسهم

ويسرني في هذا السياق الإعلان بأن بيت التمويل الخليجي قد تمتع بسنة من الربحية رغم الأزمة المالية العالمية التي تهيمن على اقتصادات السوق، حيث سجل البنك ربحا صافيا بلغ ٢٩١ مليون دولار أمريكي مما يمثل انخفاضا قدره ١٤ % عن أرباح العام ٢٠٠٧. ويأتي هذا الإعلان في وقت سجل فيه بيت التمويل الخليجي أداءا قويا في التسعة شهور الأولى من العام ٢٠٠٨، إلا أن الربع الأخير من العام ٢٠٠٨ عكس التوجهات الحذرة للمستثمرين في كافة أرجاء العالم. ورغم ما تقدم إلا أن بيت التمويل الخليجي يتمتع بسيولة تتجاوز المليار دور أمريكي وحجم استثمارات ملائم وقاعدة من التكاليف المنخفضة.

ولقد كانت مبادرات البنى التحتية الاقتصادية المتمثلة بمرفأ تونس المالي ومدينة الطاقة ليبيا إضافة الى مركز الطاقة على بحر قزوين في جمهورية كازاخستان ، والنجاحات التي حققتها شركة سيمينا المتخصصة في الصناعات الإسمنتية، من العوامل التي تجسد الأثر الفعلي لتنويع الأنشطة والأعمال على إجمالي العوائد.

ويعود تميزنا ونجاحنا في قراءة المنحنيات الصعبة لتحديات الأسواق الإقليمية ضمن هذا الإطار الى عدد من العوامل الرئيسة. فلا شك ان التزامنا الصارم بأحكام الشريعة الإسلامية قد نأى بنا عن التعرض الى الأصول ذات المخاطر العالية، والتي أدت الى تآكل الثروات في الأسواق العالمية. وبالدرجة الثانية نجد ان غالبية مبادرات بيت التمويل الخليجي تتركز على عدد محدد من الاقتصادات الناشئة، كما يعزى تميزنا الى اجتهادنا ومثابرتنا؛ وأن الشراكات التي جهدنا في سبيل توطيدها مع الحكومات وخبراء القطاعات المتخصصين قد خففت من المخاطر التقليدية المقرونة بآليات التنفيذ. وبالإضافة الى ذلك فإننا على يقين بأنه سيتم توظيف السيولة المتوفرة في أكثر الفرص الاستثمارية إبداعا وذات رؤية، آخذين في الاعتبار الأسواق التنافسية التي نعمل من خلالها، كما سيستمر بيت التمويل الخليجي في توفير هذه الفرص في العام القادم.

التقدم الاستراتيجي

لقد شهد العام ٢٠٠٨ إطلاق مبادرات في عدد من الأقاليم الجغرافية الجديدة، تضمنت الإعلان عن مركز الطاقة على بحر قزوين في جمهورية كازاخستان ومدينة الطاقة ليبيا. وتدل كلا المبادرتين على المركز المتقدم الذي يتبوؤه بيت

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

التمويل الخليجي بين الحكومات في مناطق الشرق الأوسط وآسيا. ولا تلبث الدول التي تتمتع بإمكانات اقتصادية وصناعية واعدة ان تثق بقدرتنا على تصميم وتنفيذ حلول اقتصادية تتناسب وهذه الإمكانات؛ وعليه نتوقع المزيد من التوسع في أسواق ناشئة جديدة في الوقت الذي تسعى فيه هذه الشعوب الى تحسين بنيتها الاقتصادية التحتية.

لقد كان إطلاق مبادرات البنى التحتية الاقتصادية في صميم أنشطة بيت التمويل الخليجي منذ تأسيسه، وقد ركزنا بشكل أكبر على تنويع هذه المبادرات خلال العام المنصرم من خلال بناء القدرات المتميزة لأنشطة رأس المال المغامر، ورأس المال الخاص، وإدارة الأصول، والمؤسسات المالية الإسلامية. كما أننا نتطلع الى وضع طيف واسع من الخدمات والفرص الاستثمارية الرائدة بين أيدي المستثمرين ببيت التمويل الخليجي للنظر فيها.

وكجزء من سياسة تنويع الأنشطة - من وجهة نظر رأس المال المغامر ورأس المال الخاص– سنعمل على اتخاذ الإجراءات المناسبة التي توفرها الفرص الناشئة عن الأصول المتعثرة والتي انخفضت قيمها في المنطقة. كما سنواصل وبشكل مواز تركيز طاقاتنا على الفرص التي تنشأ عن القطاعات الخدمية الرئيسة كالزراعة والإنتاج الغذائي.

كما نتوقع التركيز على أقاليم جغرافية جديدة تبدأ من قلب مركز المال الإسلامي في العالم، وهي منطقة جنوب شرق آسيا، إذ إنه وفي الوقت الذي يزداد فيه انجذاب المؤسسات المالية الى التمويل الإسلامية، فإننا نأمل ان نجسر الهوة ما بين السوقين، ونطرح كافة منتجات بيت التمويل الخليجي في مجتمع استثماري جديد.

مسئولية البنك الاجتماعية

يعتبر الاستمرار في التطبيق العقلاني لبرنامج مسئولية البنك الاجتماعية من أسس المبادئ الإسلامية وجزءا لا يتجزأ من عملياتنا وأنشطتنا. فقد دأب بيت التمويل الخليجي على دعم القضايا الهامة في كافة المجتمعات التي يعمل من خلالها ويتواجد فيها.

ففي العام ٢٠٠٨، قدم بيت التمويل الخليجي العديد من التبرعات والتي استفاد منها أكثر من ٧٠٠ عائلة بحرينية، من خلال مساعدة الفقراء بطريقة مسئولة ومستدامة تضمن توفير المأكل والملبس المناسب لهم، وتقديم المعونة المناسبة لتحسين ظروفهم المعيشية.

كما قدم البنك دعما الى عدد من الصناديق الخيرية ومنظمات تعني بتوفير الدعم الى المحتاجين في مناطق تواجدها، وتشجيع الأنشطة الهادفة الى تحسين الظروف المعيشية.

ومن خلال تقديم التبرعات الى المجتمع الإسلامي، يساهم بيت التمويل الخليجي في بناء وتشييد وحدات سكنية جديدة للذين طال انتظارهم للحصول على سكن كريم، وتوفير الأموال اللازمة لتعليم الشباب البحريني والذين بغير ذلك لن ينعموا بفرص التعليم.

كما يواصل البنك دعم "برنامج سمو ولي العهد للمنح الدولية" والذي يعمل على انتقاء ودعم المواهب الشابة في مملكة البحرين.

هذا ويدرك بيت التمويل الخليجي أهمية إعادة الاستثمار في المجتمع المحلي، لذا سيواصل تقديم الدعم للقضايا الهامة لأغراض تمكين البحرينيين من تعزيز ظروفهم المعيشية وتحسينها، والإسهام في بناء مستقبل زاهر على مستوى المملكة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

وقد قدم بيت التمويل الخليجي تبرعا قدره ١٠٠،٠٠٠ دينار بحريني في الأسابيع القليلة الماضية الى اللجنة البحرينية الوطنية لدعم الشعب الفلسطيني في غزة، وهي مؤسسة خيرية يترأسها سمو الشيخ ناصر ابن حمد آل الخليفة.

ونتطلع هذا العام الى تقديم المزيد من التبرعات والمساهمات الى مؤسسات خيرية وأخرى تعنى بحقوق الإنسان، بالإضافة الى الكشف عن توجهات أكثر تخصصا في ما يخص مسئولية البنك الاجتماعية.

التطلع إلى المستقبل

لا شك أن الاقتصاد العالمي يواجه تحديات كبيرة، إلا ان بيت التمويل الخليجي يرتكز الى قواعد ودعامات متينة وصلبة، فقد تمكنا ومن خلال عِقد من النجاحات المتواصلة والحلول الإبداعية من تأسيس أنفسنا كبنك إسلامي استثماري رائد في منطقة الشرق الأوسط.

وإذ نبدأ عاما جديدا، فإننا نتوقع بأن تكون طبيعة مبادراتنا الإبداعية والمتطورة محط المزيد من الطلب، وإيجاد القيمة التي ترتكز الى الاحتياجات طويلة الأمد للمستثمرين في البنك. هذا ويتطلب التحول نحو بيئة تجارية جديدة ، التفكير الحصيف لتحديد التحديات الاقتصادية، والتقنية، والصناعية التي تتطلب حلولا عاجلة بغض النظر عن حالات المدّ والجزر والاضطرابات التي تهيمن على الاقتصاد العالمي. ولا شك ان بيت التمويل الخليجي يتبوأ مركزا ثابتا ومناسبا للتكيف والازدهار في هذه البيئة المتغيرة، آخذين في الاعتبار سجل انجازات متميز في إنشاء الحلول التي تتمتع بالرؤية الإبداعية.

كما سنواصل تركيز المبادرات على الاقتصادات الواعدة والجاذبة لفرص استثمارية متخصصة ذات إمكانات نمو متوسطة وبعيدة الأمد، والاستثمار في البلدان التي تتوفر فيها المصادر المناسبة، وفي القطاعات التي حان الوقت للاستثمار فيها.

ونرى ان إمكاناتنا وقدراتنا ستوضع على المحك هذا العام، إلا أننا مستعدون لمواجهة هذا التحدي بسلسلة متينة من المبادرات التي بدأت تبرز الى حيز الوجود بسرعة، وقاعدة متينة من الشركاء، وفي نفس الوقت نتطلع الى المزيد من التنوع في مبادراتنا واستمرار النجاحات لأنشطتنا في العام ٢٠٠٩.

وإننا إذ نعبر عن شكرنا وتقديرنا الى الحكام والحكومات في مملكة البحرين، وجمهورية الجزائر، والصين، والهند، والمملكة الأردنية الهاشمية، ودولة الكويت، والجماهيرية الليبية، والمملكة المغربية، ودولة قطر، والمملكة العربية السعودية، والجمهورية التونسية، ودولة الإمارات العربية المتحدة، وجمهورية كازاخستان؛ لا يفوتنا ان نؤكد على الدور المفصلي الذي تلعبه وستلعبه الحكومات التي تجمعنا معها شراكات في سبيل تحقيق الأهداف المرسومة، كما نثمن عاليا هذا الدور والعلاقة الفريدة التي تمكنا من تأسيسها والاستناد إليها على مدار السنوات الماضية.

وفي هذا المقام لا يسعني إلا ان أتقدم بجزيل الامتنان لمساهمينا الكرام، والذين بدعمهم ومساندتهم تمكنا من الوصول الى الأهداف التي وضعناها سويا، فكل الشكر والتقدير لكم متمنيا ان يكون العام ٢٠٠٩ عاما متجددا لانجازات بيت التمويل الخليجي. وباسمكم ونيابة عنكم اشكر فريق الإدارة والموظفين وأتمنى لهم سنة سعيدة.



كي بي ام جي فخرو
التدقيق
الدور الخامس
مبنى الفرنة التجارية
صندوق بريد ٧١٠، المنامة
مملكة البحرين

س.ت. ٦٢٢٠
تليفون ١٧ ٢٢٤٨٠٧ ٩٧٣+
فاكس ١٧ ٢٢٧٤٤٣ ٩٧٣+
الموقع على الانترنت www.kpmg.com.bh

تقرير مدققي الحسابات
إلى
حضرات السادة المساهمين
بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
المنامة – مملكة البحرين

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة والمنشورة على الصفحات من ٧ إلى ٦٢ لـبيت التمويل الخليجي ش.م.ب (" البنك ") والشركات التابعة له ("المجموعة") والتي تتكون من الميزانية العمومية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وبيان الدخل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد وبيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد وبيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية والإيضاحات الهامة الأخرى.

مسئولية أعضاء مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

ان أعضاء مجلس الإدارة مسئولون عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. إن هذه المسئولية تتضمن تصميم وتنفيذ وإتباع أنظمة رقابة داخلية معنية بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة سواء ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء، وكذلك اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة وعمل تقديرات محاسبية معقولة وملائمة في ظل الأوضاع القائمة. إن أعضاء مجلس الإدارة أيضا مسئولون عن التزام المجموعة بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية.

مسئولية المدققين

ان مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق. لقد تم تدقيقنا وفقاً لكل من معايير التدقيق للصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمبادئ المهنية ذات العلاقة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق بهدف الحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي معلومات جوهرية خاطئة.

يشمل التدقيق القيام بإجراءات معينة للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. تعتمد إجراءات التدقيق المختارة على تقديراتنا، بما فيها تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن اختلاسات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار أنظمة الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض للبيانات المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، وليس بغرض إبداء رأي في مدى فاعلية أنظمة الرقابة الداخلية للبنك. كما يشمل التدقيق أيضا تقييم مدى ملائمة المبادئ المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

اننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتكوين أساس سليم للرأي الذي توصلنا إليه.

تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين (يتبع)

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية والتغيرات في حقوق الملكية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقا لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

بالإضافة، فإنه برأينا ان للبيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، وأدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وذلك وفقا للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول الأمور التنظيمية والقانونية الأخرى

بالإضافة إلى ذلك، فإنه برأينا ان للبنك يمسك سجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية الموحدة تتفق معها. لقد قمنا بمراجعة تقرير رئيس مجلس الإدارة المرفق ونؤكد بأن المعلومات الواردة به متفقة مع البيانات المالية الموحدة. لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لسنة ٢٠٠٦، أو لشروط ترخيص البنك أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن ان يكون لها أثر جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي. ولقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.



المنامة - مملكة البحرين
٢٨ يناير ٢٠٠٩

الميزانية العمومية الموحدة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بآلاف الدولارات الأمريكية

	إيضاحات	٢٠٠٨	٢٠٠٧
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك	٤	١٣,٨٦٣	١٥,٣٨٢
ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	٥	١,٢٧٥,٦٧٥	٧١١,٩٧٨
موجودات التمويلات	٦	٦٩,١٨٩	٩٦,١٧٩
موجودات محتفظ بها برسم البيع	٧	٦١١,٩٩٦	٤٤٦,٨٨٢
استثمارات في شركات زميلة	٨	٤٥١,٠٢٤	٢٨٨,٠٤٧
استثمارات متوفرة للبيع	٩	٤٠٦,٨٩٢	٢٤٦,٣٤٦
نمم الخدمات المصرفية الاستثمارية المدينة		٢٢٢,٣٤٣	١٧١,١٨٣
موجودات أخرى	١٠	٤٢٤,٠٦٥	٢٦٩,٠٦٩
مجموع الموجودات		**٣,٤٨٥,٠٤٧**	**٢,٢٤٥,٠٦٧**
المطلوبات			
أموال المستثمرين	١٤	٥٣٨,٧٨٤	١٣٩,٨٧٦
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى	١٥	٩٣٧,٥٣٨	٣٥٥,٥٤٨
مطلوبات التمويلات	١٦	٦٣٤,٨٩٥	٥٨٦,٦٢٠
مطلوبات مرتبطة مباشرة بموجودات محتفظ بها برسم البيع	٧	٣١٧,١٨٦	١٦٧,٠١٩
مطلوبات أخرى	١٧	٨٧,٨٢٦	١١٥,٦٧٤
مجموع المطلوبات		**٢,٥١٦,٢٢٩**	**١,٣٦٤,٧٣٧**
حسابات الاستثمار غير المقيدة	١٨	**١,٩٤٥**	**٨٢٦**
حقوق الملكية			
رأس المال	١٩	٢٦٢,٨١٣	٢٣٨,٩٢١
علاوة إصدار		(١٧,٣٦١)	(٨,٩٢٦)
أسهم الخزينة		١٨٠,٣٨٢	١٨٠,٣٨٢
احتياطي قانوني		١٠٦,٧٠٠	٨٣,٥٢٩
احتياطي أسهم مكافأة الموظفين	٢٧	٢٣,٥٠٨	-
احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات		١,١٣٢	٢,٧٩٩
أرباح مستبقاة		٤٠٩,٧٠٢	٣٨٢,٧٩٩
مجموع حقوق الملكية (صفحة ٩)		**٩٦٦,٨٧٣**	**٨٧٩,٥٠٤**
مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة وحقوق الملكية		**٣,٤٨٥,٠٤٧**	**٢,٢٤٥,٠٦٧**
بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية			
حسابات الاستثمار المقيدة (صفحة ١٢)		**٧٤,٢٢٢**	**٧٧,٠٣٨**

اعتمدت البيانات المالية الموحدة المنشورة على الصفحات من ٧ إلى ... من قبل مجلس الادارة في ٢٨ يناير ٢٠٠٩ ووقعها بالنيابة عن المجلس :

عصام يوسف عبدالله جناحي	**حمد عبدالعزيز الشايع**	**صلاح رحيمي**
رئيس مجلس الإدارة	نائب رئيس مجلس الإدارة	نائب الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بآلاف الدولارات الأمريكية

	إيضاح	٢٠٠٨	٢٠٠٧
إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية	٢٠	٤٥٣,١٩١	٤٠٠,١٨٠
رسوم عرض وترتيب أسهم ورسوم إدارة		٣٣,٢٣٣	١٣,٤٢١
إيراد ودائع من مؤسسات مالية		٢٩,٥٥٥	٣٨,٨٢١
إيراد التمويلات		١,٥٣٣	١٠,١١٨
إيراد استثمارات في شركات زميلة	٢٢	٩٤,٩٦٨	٢١,٨٨٣
إيراد استثمارات متوفرة للبيع	٢٣	١,٨٣٠	١٢,٦٨٣
إيراد بيع جزء من شركة تابعة	٢٤	-	٨٣,٨٢٦
إيرادات أخرى، صافي		٣,٢٧٦	٧,٠٥١
مجموع الإيرادات		**٦١٧,٥٨٦**	**٥٨٧,٩٨٣**
تكلفة الموظفين	٢٥	١٣٤,٥٤٢	١٠٣,٧٩٨
مصروفات الاستشارات الاستثمارية		٤٨,٥٢٤	٤٨,٣٥١
مخصص الانخفاض في القيمة	٢٦	٣٩,٧١٢	١٥,٣٦٢
مصروفات تمويل	٢١	٦٣,٥٠٧	٥٦,٤٨٢
مصروفات أخرى		٣٩,٤١٦	٢٠,٧٣٢
مجموع المصروفات		**٣٢٥,٧٠١**	**٢٤٤,٧٢٥**
ربح السنة		**٢٩١,٨٨٥**	**٣٤٣,٢٥٨**
المنسوب إلى :			
مساهمي الشركة الأم		٢٩١,٨٨٥	٣٤٠,٠٦٣
حقوق الأقلية		-	٣,١٩٥
		٢٩١,٨٨٥	**٣٤٣,٢٥٨**
العائد لكل سهم (بالسنت الأمريكي)			
العائد الأساسي والعائد المخفض	٣١	٣٧,٠١	٤٢,٧٩

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءا أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٨	رأس المال	أسهم خزينة	علاوة إصدار	احتياطي قانوني	احتياطي أسهم مكافأة الموظفين	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مستبقاة	مجموع حقوق الملكية
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨	٢٣٨,٩٢١	(٨,٩٢٦)	١٨٠,٣٨٢	٨٣,٥٢٩	-	٢,٧٩٩	٣٨٢,٧٩٩	٨٧٩,٥٠٤
صافي التغيرات في القيمة العادلة خلال السنة	-	-	-	-	-	(١,٦٦٧)	-	(١,٦٦٧)
صافي الدخل المحتسب مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	(١,٦٦٧)	-	(١,٦٦٧)
ربح السنة	-	-	-	-	-	-	٢٩١,٨٨٥	٢٩١,٨٨٥
مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة	**-**	**-**	**-**	**-**	**-**	**(١,٦٦٧)**	**٢٩١,٨٨٥**	**٢٩٠,٢١٨**
إصدار أسهم منحة	٢٣,٨٩٢	-	-	-	-	-	(٢٣,٨٩٢)	-
تكلفة تملك أسهم مكافأة الموظفين (إيضاح ٢٧)	-	-	-	-	٢٣,٥٠٨	-	-	٢٣,٥٠٨
ارباح أسهم معلنة لسنة ٢٠٠٧	-	-	-	-	-	-	(٢٠٣,٠٨٣)	(٢٠٣,٠٨٣)
مساهمات إلى مؤسسات خيرية معلنة لسنة ٢٠٠٧	-	-	-	-	-	-	(٣,٠٠٠)	(٣,٠٠٠)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة معلنة لسنة ٢٠٠٧	-	-	-	-	-	-	(٥,٠٠٠)	(٥,٠٠٠)
زكاة معلنة لسنة ٢٠٠٧	-	-	-	-	-	-	(٢٨١)	(٢٨١)
خسائر بيع أسهم خزينة	-	-	-	(٦,٥٥٥)	-	-	-	(٦,٥٥٥)
شراء أسهم خزينة	-	(٢٤,٣٠٠)	-	-	-	-	-	(٢٤,٣٠٠)
بيع أسهم خزينة	-	١٥,٨٦٢	-	-	-	-	-	١٥,٨٦٢
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	-	-	٢٩,٧٢٦	-	-	(٢٩,٧٢٦)	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	**٢٦٢,٨١٣**	**(١٧,٣٦٤)**	**١٨٠,٣٨٢**	**١٠٦,٧٠٠**	**٢٣,٥٠٨**	**١,١٣٢**	**٤٠٩,٧٠٢**	**٩٦٦,٨٧٣**

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءا أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٧	حقوق الملكية الخاصة بمساهمي الشركة الأم									حقوق الأقلية	مجموع حقوق الملكية
	رأس المال	مبالغ مدفوعة مقدما للزيادة في رأس المال	أسهم خزينة	علاوة إصدار	أسهم مكافأة لموظفي شركة تابعة	احتياطي قانوني	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	أرباح مستبقاة	مجموع		
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧	٢١٢,٦٧٤	٢,٧٠٨	(١٤,١٢٧)	١٧٨,٣٢١	١,٨٠٤	٤٦,٣٣٧	٣٦٤	٢٣٩,٦٦٣	٦٦٧,٧٤٤	-	٦٦٧,٧٤٤
صافي التغيرات في القيمة العادلة خلال السنة	-	-	-	-	-	-	٢,٤٠٦	-	٢,٤٠٦	-	٢,٤٠٦
محول إلى بيان الدخل ناتج عن بيع استثمارات متوفرة للبيع	-	-	-	-	-	-	٢٩	-	٢٩	-	٢٩
صافي الدخل المحتسب مباشرة في حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	٢,٤٣٥	-	٢,٤٣٥	-	٢,٤٣٥
ربح السنة	-	-	-	-	-	-	-	٣٤٠,٠٦٣	٣٤٠,٠٦٣	٣,١٩٥	٣٤٣,٢٥٨
مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة	-	-	-	-	-	-	٢,٤٣٥	٣٤٠,٠٦٣	٣٤٢,٤٩٨	٣,١٩٥	٣٤٥,٦٩٣
إصدار أسهم منحة	٢٥,٦٠٠	-	-	-	-	-	-	(٢٥,٦٠٠)	-	-	-
زيادة في رأس المال	٦٤٧	(٢,٧٠٨)	-	٢,٠٦١	-	-	-	-	-	-	-
تكلفة تملك أسهم مكافأة الموظفين	-	-	-	-	٩٠	-	-	-	٩٠	-	٩٠
أرباح أسهم معلنة لسنة ٢٠٠٦	-	-	-	-	-	-	-	(١٣٤,٣٩١)	(١٣٤,٣٩١)	-	(١٣٤,٣٩١)
مساهمات إلى مؤسسات خيرية معلنة لسنة ٢٠٠٦	-	-	-	-	-	-	-	(١,٥٩٨)	(١,٥٩٨)	-	(١,٥٩٨)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة معلنة لسنة ٢٠٠٦	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٧٥)	(١,٣٧٥)	-	(١,٣٧٥)
زكاة معلنة لسنة ٢٠٠٦	-	-	-	-	-	-	-	(١,٤٠٢)	(١,٤٠٢)	-	(١,٤٠٢)
ربح بيع أسهم خزينة	-	-	-	-	-	٢,٧٣٧	-	-	٢,٧٣٧		٢,٧٣٧
شراء أسهم خزينة	-	-	(٥٠,١٩٣)	-	-	-	-	-	(٥٠,١٩٣)	-	(٥٠,١٩٣)
بيع أسهم خزينة	-	-	٥٥,٣٩٤	-	-	-	-	-	٥٥,٣٩٤	-	٥٥,٣٩٤
حصة حقوق الأقلية من بيع جزء من شركة تابعة خلال السنة	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٩٢,٠١١	١٩٢,٠١١
إلغاء نتيجة بيع حصة التحكم في شركة تابعة (إيضاح ٢٤)	-	-	-	-	(١,٨٩٤)	(٢,٩٩٩)	-	٤,٨٩٣	-	(١٩٥,٢٠٦)	(١٩٥,٢٠٦)
محول إلى الاحتياطي القانوني	-	-	-	-	-	٣٧,٤٥٤	-	(٣٧,٤٥٤)	-	-	-
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧	٢٣٨,٩٢١	-	(٨,٩٢٦)	١٨٠,٣٨٢	-	٨٣,٥٢٩	٢,٧٩٩	٣٨٢,٧٩٩	٨٧٩,٥٠٤	-	٨٧٩,٥٠٤

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٨	٢٠٠٧
أنشطة التشغيل		
مقبوضات أتعاب الخدمات المصرفية الاستثمارية	٢٨١,٧٨٥	٢٩٢,٣٩٦
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى، صافي	٥٨٦,٦٢٥	٣٣٤,٧٤٥
أموال مستلمة من عمليات الحديقة المائية	٥,٩٨٠	-
صافي الزيادة في الحسابات الجارية للعملاء	-	٦٣,٦٨٢
موجودات التمويلات، صافي	١١,٥٠٤	(١١٦,٢٥٦)
تمويل قصير الأجل لمشاريع	(٩١,٣٦٨)	(٩٨,٢٠٢)
أموال مستثمرين مستلمة / (مدفوعة)، صافي	٣٩١,٤١٦	(٣٢٤,٥٦٢)
رسوم عرض وترتيب أسهم ورسوم إدارة مستلمة	٣١,٤٣٠	٩,٤٨٤
إيرادات التمويلات مستلمة	٥١٩	-
ودائع قصيرة الأجل مستلمة	٢٩,٥٥٥	٣٨,٨٢١
مصروفات تمويل	(٦٣,٧٠٠)	(٥٦,٤٨٣)
مدفوعات للمصروفات	(٢٥٥,١٨٨)	(١٦٠,٢١٧)
التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل	**٩٢٨,٥٥٨**	(١٦,٥٩٢)
أنشطة الاستثمار		
صافي التدفقات من بيع جزء من أسهم شركة تابعة	-	(٣٠,٢٠٤)
صافي التدفقات من استثمارات متوفرة للبيع	(٦٢,٣٠٧)	(٤١,٠٦٣)
شراء استثمارات في شركات زميلة، صافي	(١١٣,٠٠٣)	(١١٤,٥٠٩)
مبالغ مستلمة من شركات زميلة	٢٨,٢٥٢	-
تدفقات نقدية مرتبطة بشركة تابعة محتفظ بها برسم البيع، صافي	(٣٨,٦٢٧)	(٢٣٩,١٧١)
مقبوضات من بيع عقارات محتفظ بها للمتاجرة و استثمارية	-	٣٤,٢٠٧
إيرادات صكوك مستلمة	-	٤,٥٢٣
شراء شركة تابعة	(٨,٣٥١)	(٥٠,٠٠٠)
مدفوعات لشراء معدات وأعمال قيد الإنشاء	(١١,٩٣٩)	(١١,٦٦١)
أرباح أسهم مستلمة وإيرادات أخرى	٦,١٣٩	٥,٣٢٦
التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار	**(١٩٩,٨٣٦)**	(٤٤٢,٥٥٢)
أنشطة التمويل		
مطلوبات التمويلات، صافي	٥٠,٢١٨	٤٩٨,٧٥٨
صافي المبالغ المستلمة من حسابات الاستثمار غير المقيدة	١,١١٩	٨٢,٩٤٦
شراء أسهم خزينة، صافي	(١٤,٩٩٣)	١٤,١٠٦
مدفوعات لمؤسسات خيرية، صافي	(١,٣١٣)	(١,٨٥٧)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة	(٥,٠٠٠)	(١,٣٧٥)
أرباح أسهم مدفوعة	(١٩٦,٥٧٦)	(١٣٠,٠٧٥)
التدفقات النقدية من أنشطة التمويل	**(١٦٦,٥٤٥)**	٤٦٢,٥٠٣
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه	٥٦٢,١٧٧	٣,٣٥٩
النقد وما في حكمه في ١ يناير	٧٢٧,٣٦١	٧٢٤,٠٠٢
النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر	**١,٢٨٩,٥٣٨**	٧٢٧,٣٦١
نقد وأرصدة لدى البنوك	١٣,٨٦٣	١٥,٣٨٣
ودائع لدى مؤسسات مالية	١,٢٧٥,٦٧٥	٧١١,٩٧٨
	١,٢٨٩,٥٣٨	٧٢٧,٣٦١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٨	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨			الحركة خلال السنة						الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨		
الشركة:	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بألاف الدولارات الأمريكية)	استثمارات (بآلاف الدولارات الأمريكية)	إعادة تقييم (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مجمل الدخل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بألاف الدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مصروفات إدارية (بآلاف الدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بألاف الدولارات الأمريكية)
شركة مينا للعقارات ش.م.ك.م	١٥٠	٠,٣٧	٥٨	-	(٤)	-	-	-	-	١٥٠	٠,٣٦	٥٨
شركة الكويت الوطنية للاستثمار والخدمات العقارية ش.م.ك.م	١,١٣٠	٠,٣٧	٤١٤	(٧١٢)	٨	٣٨٠	-	-	-	٢٥٠	٠,٣٦	٩٠
شركة الخليج القابضة	١٠,٠٠٠	٠,٣٧	٣,٦٦٣	-	(٣٩)	-	-	-	-	١٠,٠٠٠	٠,٣٦	٣,٦٢٤
شركة الخليج وشمال افريقيا القابضة ش.م.ك.م	١١,٥٠٠	٠,٣٧	٤,٢١٢	-	(٤٤)	٣١٨	(٣١٨)	-	-	١١,٥٠٠	٠,٣٦	٤,١٦٨
شركة الخليج العقارية للتطوير	٩٢٦	١٣,٣٢	١٢,٤٧١	-	١	٨٤٣	(٨٤٣)	-	-	٩٣٦	١٣,٣٢	١٢,٤٧٢
صندوق البشاير	٢٤٥	١٣,٧٢	٣,٣٦٥	(٥٨٠)	(١,١٧٥)	-	-	-	-	٢٠٣	٧,٩٣	١,٦١٠
صندوق بان أوروبا	٣٥,٨٥	١,٤٧٤,٤٠	٥٢,٨٥٥	-	(٢,٢٧٩)	٢,٨٣٤	(٢,٨٣٤)	-	-	٣٥,٨٥	١,٤١٠,٧٦	٥٠,٥٧٦
الشركة العمانية للتطوير	-	-	-	١,٦٢٨	-	-	-	-	-	٥٢٢,٥٠	٣,١٢	١,٦٢٨
			٧٧,٠٣٨	٣٣٦	(٣,٥٣٢)	٤,٣٧٥	(٣,٩٩٥)	-	-			٧٤,٢٢٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢٠٠٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧			الحركة خلال السنة						الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧		
الشركة :	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)	استثمارات (بآلاف الدولارات الأمريكية)	إعادة تقييم (بآلاف الدولارات الأمريكية)	مجمل الدخل (بآلاف للدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مدفوعة (بآلاف الدولارات الأمريكية)	رسوم البنك كوكيل (بآلاف للدولارات الأمريكية)	مصروفات إدارية (بآلاف للدولارات الأمريكية)	عدد الوحدات (بالآلاف)	معدل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	المجموع (بآلاف الدولارات الأمريكية)
شركة مينا للعقارات ش.م.ك.م (سابقا شركة الخليج العقارية للتطوير (ش.م.ك.م))	١٠,٩١٠	٠,٣٥	٣,٧٧٥	(٣,٧٢٠)	٣	(١,١٧٥)	١,١٧٥	-	-	١٥٠	٠,٣٧	٥٨
شركة الكويت الوطنية للاستثمار والخدمات العقارية ش.م.ك.م	٦,٨٧٠	٠,٣٥	٢,٣٧٦	(١,٩٨٥)	٢٣	-	-	-	-	١,١٣٠	٠,٣٧	٤١٤
شركة بيان القابضة ش.م.ك.م	١٨,٢٦٦	٠,٣٥	٦,٣١٦	(٦,٣١٦)	-	-	-	-	-	-	-	-
شركة الخليج القابضة	٢٣,٩١٩	٠,٣٥	٨,٢٧١	(٤,٨١٢)	٢٠٥	-	-	-	-	١٠,٠٠٠	٠,٣٧	٣,٩٦٣
شركة الخليج وشمال افريقيا القابضة ش.م.ك.م	١١,٥٠٠	٠,٣٥	٣,٩٧٦	-	٢٣٦	-	-	-	-	١١,٥٠٠	٠,٣٧	٤,٢١٢
الشركة السعودية العقارية	٩٣٦	١٣,٣٣	١٢,٤٧٢	-	(١)	-	-	-	-	٩٣٦	١٣,٣٣	١٢,٤٧١
صندوق البشاير	٧٥٣	٨,٩٧	٦,٧٥١	(٥,٠٧٢)	-	١,٧٩٢	-	(١٠٦)	-	٢٤٥	١٣,٧٢	٣,٣٦٥
صندوق بان أوروبا	٣٥,٨٥	١,٣١٥,٤٠	٤٧,١٥٥	-	٥,٧٠٠	٤,٩٤٢	(٤,٩٤٣)	-	-	٣٥,٨٥	١,٤٧٤,٤٠	٥٢,٨٥٥
مدينة الطاقة قطر القابضة	-	-	-	١٨,٠٠٠	-	٦,٣٠٠	(٢٤,٣٠٠)	-	-	-	-	-
صندوق الحارث للعقارات الفرنسية	٢٤,٦٥	١,٢١٠,٤٠	٣٢,٣٠١	(٣٤,١٢٩)	١,٠٧٧	٢,٣٧٨	(١,٥٨٥)	(٤٢)	-	-	-	-
			١٢٣,٣٩٣	(٣٨,٠٢٥)	٧,٢٤٣	١٤,٢٢٨	(٢٩,١٥٣)	(١٤٨)	-			٧٧,٠٣٨

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٤٣ جزءاً أساسيا من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٨	٢٠٠٧
مصادر صندوق الأعمال الخيرية والزكاة		
تبرعات البنك	٣,٢٨١	٣,٠٠٠
إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية (إيضاح ٣٣)	٩٤	١٩٢
مجموع المصادر	**٣,٣٧٥**	٣,١٩٢
استخدامات صندوق الأعمال الخيرية والزكاة		
تبرعات لمؤسسات خيرية	(١,٣١٣)	(١,٨٥٧)
إلغاء التوحيد بسبب بيع شركة تابعة	-	(٣١٣)
مجموع الاستخدامات	**(١,٣١٣)**	(٢,١٧٠)
زيادة المصادر على الاستخدامات	٢,٠٦٢	١,٠٢٢
رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ١ يناير	٣,٦٥٦	٢,٦٣٤
رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٧)	٥,٧١٨	٣,٦٥٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

بآلاف الدولارات الأمريكية

١. النشأة والنشاط

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب) (" البنك ") شركة مساهمة بحرينية، تأسست في مملكة البحرين في سنة ١٩٩٩ بموجب السجل التجاري رقم ٤٤١٣٦. ان أسهم البنك مدرجة في كل من سوق البحرين للأوراق المالية وسوق الكويت للأوراق المالية وسوق دبي للأوراق المالية. قام البنك خلال السنة بإدراج شهادات الإيداع الدولية في سوق لندن للأسواق المالية (إيضاح ١٩). يعمل البنك كوحدة مصرفية استثمارية إسلامية بالجملة وبموجب ترخيص من مصرف البحرين المركزي.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي واشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل أنشطة البنك الرئيسية على تقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية ومعاملات استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له ("المجموعة").

تشتمل الشركات التابعة التي تم توحيد بياناتها المالية خلال السنة على شركة العرين للترفيه والسياحة - جنة دلمون المفقودة (إيضاح ١١) وشركة تطوير الأساطير ذ.م.م. (إيضاح ٧) وإنجازات كابتال المحدودة (إيضاح ١٣).

٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنة السابقة.

أ. المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لكل من المعايير المحاسبية المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

ب. أساس الإعداد

العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية للمجموعة هي الدولار الأمريكي، وتعد العملة الرئيسية لمعاملات المجموعة. أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، ماعدا قياس القيمة العادلة لبعض أدوات إدارة المخاطر، والاستثمارات المتوفرة للبيع والاستثمارات في شركات زميلة والتي تظهر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

ان إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد البيانات المالية يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة اجتهاداً في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. ان الأمور التي تتطلب قدر كبير من الاجتهاد أو التعقيد أو التي تتطلب فرضيات وتقديرات مؤثرة على البيانات المالية الموحدة مبينة في إيضاح (٣).

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ج. أساس التوحيد

١. *الشركات التابعة*

الشركات التابعة هي مؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) خاضعة لسيطرة البنك. توجد السيطرة عندما يكون للبنك سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان للسيطرة. يتم تسجيل فائض تكلفة الشراء على القيمة العادلة لنصيب المجموعة في صافي الموجودات المشتراة التي يمكن تحديدها كشهرة.

٢. *الشركات الزميلة*

الشركات الزميلة هي مؤسسات يملك البنك فيها، بصورة مباشرة أو غير مباشرة، أكثر من ٢٠% من حق التصويت ويمارس عليها تأثيراً جوهرياً، من دون التحكم، في سياساتها المالية والتشغيلية. عند احتساب استثمار في شركة زميلة مبدئياً، يقوم البنك باختيار السياسة المحاسبية إما باحتساب الاستثمار بطريقة حقوق الملكية أو كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

تصنف المجموعة بعض استثماراتها في شركات زميلة، كما هو مسموح به بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) "الاستثمارات في شركات زميلة "، كاستثمارات تظهر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) (إيضاح ٢ (هـ)).

إذا تم اختيار طريقة حقوق الملكية لاحتساب الاستثمار في شركة زميلة، فإن البيانات المالية الموحدة تشتمل على حصة المجموعة من إجمالي أرباح وخسائر الشركة الزميلة. عندما تتعدى حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الشركة، يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى لا شيء ويتم وقف احتساب أي خسائر إضافية ماعدا في حال تكبدت المجموعة التزامات قانونية أو إعتيادية أو قامت بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة الزميلة.

٣. *معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية*

يتم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي أرباح غير محققة والناتجة عن عمليات مع شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط لحد أن لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة. يتم تغيير السياسات المحاسبية للشركة التابعة والشركات الزميلة عند الضرورة، للتأكد من توافقها مع تلك التي تطبقها المجموعة.

د. معاملات بالعملة الأجنبية

١. *العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية*

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة باستخدام العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي يعمل فيها هذا البنك (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل البنك في معاملاته والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

٢. *المعاملات والأرصدة*

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملات الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ الميزانية العمومية في بيان الدخل الموحد. تدرج فروقات تحويل البنود غير النقدية المحتسبة بالقيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

د. معاملات بالعملات الأجنبية (يتبع)

٣. شركات المجموعة

ان العملات الأخرى المستعملة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها إما الدولار الأمريكي أو عملات أخرى مرتبطة فعليا بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة والتي لها عملة معاملات تختلف عن العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية الموحدة.

هـ. الموجودات والمطلوبات المالية

١. الاحتساب وإلغاء الاحتساب

يتم مبدئيا احتساب الودائع وموجودات التمويلات والذمم المدينة وأموال المستثمرين ومطلوبات التمويلات بالتاريخ التي تنشأ فيه. يتم احتساب جميع الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى بتاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تتعاقد فيه المجموعة لشراء أو بيع الموجود، وتصبح فيه المجموعة طرفا في الشروط التعاقدية للأداة المالية.

يتم قياس الموجودات و المطلوبات المالية مبدئيا بالقيمة العادلة، وهي المبلغ المدفوع (في حالة الموجودات) أو المستلم (في حالة المطلوبات)، بما في ذلك تكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة لشرائها أو إصدارها.

تقوم المجموعة بإلغاء احتساب الموجودات المالية عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري. تقوم المجموعة بشطب بعض الموجودات المالية عندما يتم تحديدها بأنها غير قابلة للتحصيل. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

٢. مبادئ القياس

يتم قياس الموجودات المالية إما بالقيمة العادلة أو التكلفة المطفأة أو في بعض الحالات بالتكلفة التاريخية.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد إلتزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق سوقا نشطا عندما تتوافر فيه الأسعار بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وتحليل التدفقات النقدية المحسومة وطرق تقييم أخرى ذات مناهج اقتصادية مقبولة لتسعير الأدوات المالية.

قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للاصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحا منه المبالغ المدفوعة، مضافا إليه أو مطروحا منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحتسب مبدئيا ومبلغ الاستحقاق، مطروحا منه مخصص الانخفاض في القيمة. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءا أساسيا من معدل الربح الفعلي.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

و. الاستثمارات

١. التصنيف

يتم تصنيف الاستثمارات، فيما عدا الاستثمارات في الشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة الملكية، كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو استثمارات متوفرة للبيع.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي موجودات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة، أو التي تم تصنيفها من قبل المجموعة عند الاحتساب المبدئي كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. تشمل هذه الاستثمارات بعض الاستثمارات في شركات زميلة (إيضاح ٢ (ج) (٢)).

الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عبارة عن موجودات مالية لها تاريخ استحقاق محدد ودفعات محددة ومقدرة وللمجموعة النية والمقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق والتي لا يتم تصنيفها كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو استثمارات متوفرة للبيع.

الاستثمارات المتوفرة للبيع هي استثمارات لا تصنف كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو قروض وذمم مدينة وتشتمل على استثمارات في أوراق مالية مدرجة وغير مدرجة.

٢. الاحتساب

يتم مبدئيا قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، مضافاً إليه تكاليف المعاملة لجميع الموجودات المالية غير المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم مبدئياً قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بالقيمة العادلة، ويتم احتساب تكاليف المعاملة كمصروفات في الربح أو الخسارة. يتم لاحقاً احتساب الاستثمارات في الأوراق المالية، اعتماداً على تصنيفها كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق أو استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو كاستثمارات متوفرة للبيع.

٣. القياس اللاحق

يتم لاحقاً قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو الاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. يتم قياس الاستثمارات المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق بالتكلفة المطفأة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة. الاستثمارات المتوفرة للبيع التي لا يوجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى مناسبة لاحتساب قيمة عادلة موثوقة، فإنها تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

٤. أرباح وخسائر القياس اللاحق

يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة في بيان الدخل في الفترة التي تنشأ فيها. كما يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في احتياطي منفصل للقيمة العادلة في حقوق الملكية. تحول الأرباح والخسائر المتراكمة على الاستثمارات المباعة أو التي تم التخلص منها أو أصبحت ضعيفة الأداة والتي احتسبت سابقاً في احتياطي القيمة العادلة إلى بيان الدخل.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

و. الاستثمارات (يتبع)

٥. مبادئ قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة هي سعر السوق المعروض. يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات غير المدرجة الأخرى بالاستناد إلى أسعار أحدث المعاملات في أسهم هذه الاستثمارات أو على أساس نماذج تقييم معترف بها أو على أساس تقييمات من قبل مقيمين خارجيين مستقلين. تستخدم المجموعة نماذج تقييم خاصة بها مبنية على أساس نماذج تقييم معترف بها لتقييم بعض الاستثمارات المتوفرة للبيع واستثمارات في شركات زميلة صنفت كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

ان بعض أو كل المدخلات لهذه النماذج قد لاتكون مستمدة من أسعار أو معدلات السوق وإنما مبينة على أساس فرضيات. يعدل التقييم للأخذ بالاعتبار بمخاطر نموذج التقييم ومخاطر هامش أسعار العرض والطلب، ومخاطر السيولة وعوامل اخرى. وأنه برأي الإدارة أن هذه التعديلات ضرورية ومناسبة لإظهار القيمة العادلة لهذه الاستثمارات.

ز. موجودات محتفظ بها برسم البيع

١. التصنيف

تصنف المجموعة الموجودات غير المتداولة ومجموعات التصرف كموجودات محتفظ بها برسم البيع إذا كان سيتم استرداد قيمتها الدفترية بشكل رئيسي من خلال معاملة بيع وليس من خلال الاستخدام المستمر لفترة إثنا عشر شهراً. مجموعة التصرف هي مجموعة من الموجودات يتم التصرف بها معاً، بالبيع أو غير ذلك كمجموعة في معاملة واحدة والالتزامات المرتبطة مباشرة بتلك الموجودات التي سيتم نقلها نتيجة المعاملة. تصنف الشركة التابعة المشتراة بالأساس لغرض إعادة البيع كمجموعة التصرف وتظهر كجزء من العمليات المتوقفة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٥) " الموجودات غير المتداولة المحتفظ بها برسم البيع والعمليات المتوقفة".

عندما لا تستوفي المجموعة متطلبات المعيار لتصنيف الموجودات كموجودات محتفظ بها برسم البيع، تتوقف المجموعة عن تصنيف الموجود (أو مجموعة التصرف) كموجود محتفظ به برسم البيع ويتم قياس الموجود بالقيمة الدفترية قبل تصنيفه كموجود محتفظ به برسم البيع معدل بالاستهلاك والإطفاء أو إعادة التقييم، إن وجد، التي كانت ستحتسب لو لم يتم تصنيف الموجود (أو مجموعة التصرف) كموجود (أو مجموعة التصرف) محتفظ به برسم البيع أو القيمة القابلة للاسترداد أيهما أقل. يستمر البنك بتصنيف الموجودات غير المتداولة أو مجموعات التصرف كاستثمارات محتفظ بها برسم البيع عندما تكون هناك ظروف أو أحداث خارج سيطرة البنك تؤدي إلى تمديد فترة إكمال البيع إلى ما بعد اثنا عشر شهراً في حين يبقى البنك ملتزماً بالبيع.

٢. القياس

تقاس الموجودات غير المتداولة ومجموعات التصرف المصنفة كموجودات محتفظ بها برسم البيع، غير الأدوات المالية المقاسة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) ("الأدوات المالية : الاحتساب والقياس ")، بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع، أيهما أقل. يتم تسجيل الأدوات المالية التي تعد موجودات غير متداولة ومحتفظ بها برسم البيع بالقيمة العادلة بالتوافق مع معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩).

ح. ودائع لدى ومن مؤسسات مالية

تشتمل هذه الودائع على مبالغ مودوعة أو مستلمة في شكل عقود مرابحات سلع عالمية. تكون هذه الودائع عادة قصيرة الأجل وتظهر بالتكلفة المطفأة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ط. موجودات التمويلات

تتمثل في تمويلات تجارية مطابقة للشريعة الإسلامية مقدمة من قبل المجموعة وتظهر بالتكلفة المطفأة مطروحا منها مخصصات الانخفاض في القيمة.

ي. النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك وأدوات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة (مرابحات السلع وبعض استثمارات قصيرة الأجل في صكوك) تستحق خلال ثلاثة أشهر أو اقل من تاريخ شرائها وهي غير معرضة لتغير القيمة العادلة و تستخدم من قبل المجموعة لإدارة الالتزامات قصيرة الأجل.

ك. الممتلكات والمعدات التشغيلية

تتمثل الممتلكات والمعدات التشغيلية في الموجودات المستخدمة في عمليات الحديقة المائية. تشمل المعدات الأخرى موجودات تستخدم من قبل البنك. تظهر جميع الممتلكات والمعدات بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم. يتم إحتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر للموجودات من ١ إلى ٥ سنوات للأثاث والتركيبات والمعدات والمركبات وأجهزة الحاسوب. يتم استهلاك المباني على مدى ٢٠ سنة. يتم مراجعة القيمة المتبقة والعمر الإنتاجي للموجودات وتعديلها إذا تطلب الأمر في تاريخ كل ميزانية عمومية.

ل. إنخفاض قيمة الموجودات

يقوم البنك بعمل تقييم في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية (بما في ذلك الاستثمارات في أوراق مالية) يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكلة القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات ، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة.بالإضافة لذلك، فإن وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة في حالة الاستثمارات في أوراق مالية يعتبر دليلاً على انخفاض القيمة.

الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المحسومة باستخدام معدل الربح الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل وتسجل في المقابل في مخصص الانخفاض. عندما يتسبب حدث وقع لاحقاً بخفض قيمة الخسائر، يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ل. إنخفاض قيمة الموجودات (يتبع)

الاستثمارات المتوفرة للبيع

في حالة الاستثمارات في الأوراق المالية والمصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات. إذا وجد مثل هذا الدليل للاستثمارات المتوفرة للبيع، فإن الخسارة المتراكمة، وتمثل الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية مطروحا منها أي انخفاض في قيمة الموجود احتسبت سابقاً في بيان الدخل، يتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض قيمة الأسهم المحتسبة سابقاً في بيان الدخل لا يتم عكسها لاحقاً في بيان الدخل. في حالة الاستثمارات المتوفرة للبيع والمسجلة بالتكلفة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤثرات المالية والمؤثرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. تحتسب الخسائر المترتبة من الانخفاض عندما يتم تقدير القيمة المتوقع استرجاعها بأقل من القيمة الدفترية للاستثمار.

الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة أو الوحدات المولدة للنقد عدا الموجودات المالية، في تاريخ كل ميزانية عمومية لتحديد دلائل إنخفاض في القيمة. الوحدة المولدة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات تولد تدفقات نقدية مستقلة بشكل كبير عن بقية موجودات المجموعة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة المتوقع إسترجاعها من هذه الموجودات. القيمة المتوقع استرجاعها للأصل أو الوحدة المولدة للنقد هي القيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحا منها تكلفة البيع، أيهما أكبر. وتحتسب الخسائر المترتبة من الإنخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود أو الوحدة المولدة للنقد القيمة المتوقع استرجاعها. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة المتوقع استرجاعها للأصل. يتم مراجعة الشهرة المحتسبة بشكل منفصل سنوياً، لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض القيمة، و تسجل بالتكلفة مطروحا منها مخصص انخفاض القيمة. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة للشهرة.

م. أدوات إدارة المخاطر

تدخل المجموعة في أدوات لإدارة مخاطر سعر صرف العملات الأجنبية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية نيابة عن عملائها/ مشاريعها وفقاً لمبدأ التقابل ولا تحتفظ المجموعة بمراكز هامة مفتوحة. يتم مبدئياً قياس أدوات إدارة المخاطر المشابهة للأدوات المشتقة، بالقيمة العادلة بتاريخ الدخول في عقد هذه الأداة المشتقة، و يتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة. القيمة العادلة للأداة المشتقة هي القيمة المساوية للأرباح أو الخسائر غير المحققة من تسوية القيمة العادلة للأداة المالية المشتقة باستخدام أسعار السوق السائدة. تظهر الأدوات المالية المشتقة ذات أسعار السوق الإيجابية (أرباح غير محققة) ضمن الموجودات الأخرى، أما الأدوات المالية المشتقة ذات أسعار السوق السلبية (خسائر غير محققة) فتظهر ضمن المطلوبات الأخرى في الميزانية العمومية. بالنسبة للأدوات المالية المشتقة غير المؤهلة لعلاقة التحويط، فيتم احتساب تغيرات القيمة العادلة فوراً في بيان الدخل.

ن. مطلوبات التمويلات

تشتمل مطلوبات التمويلات على تمويلات تتوافق مع الشريعة الإسلامية من مؤسسات مالية وتمويلات صكوك. يتم مبدئيا قياس مطلوبات التمويلات بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكلفة المعاملة وتقاس لاحقا بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي.

س. أرباح الأسهم ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يتم إحتساب أرباح الأسهم المقترح توزيعها على المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ع. أسهم الخزينة

يحتسب المبلغ المدفوع لشراء أسهم الخزينة في حقوق الملكية، بما في ذلك جميع المصروفات المباشرة المتكبدة التي يمكن نسبها إلى عملية الشراء. يظهر المبلغ المستلم من بيع أسهم الخزينة في البيانات المالية كتغير في حقوق الملكية. لا يحتسب ربح أو خسارة في بيان الدخل على بيع أسهم الخزينة.

ف. الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات الشركات التجارية البحريني لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠% من صافي الربح السنوي إلى احتياطي قانوني والذي لا يتم توزيعه إلا في حالة تصفية البنك. يجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع.

ص. إحتساب الإيراد

يتم احتساب **إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية** عند تقديم الخدمة واستحقاق الإيراد، والذي يتم عادة عند قيام البنك بانجاز جميع الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة ومن المحتمل ان تتدفق المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة للبنك. يتم تحديد الأعمال الهامة المتعلقة بالمعاملة وفقا للشروط المذكورة في مذكرة أو عقود طرح الأسهم الخاص لكل معاملة. إن تحديد ما إذا كانت المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة ستتدفق إلى البنك يعتمد على الحصول على التزامات ملزمة قانونيا من المكتتب والمستثمرين الخارجيين لاستثمار جوهري في المعاملة. يحتسب الإيراد بالتناسب مع هذه الالتزامات المستلمة في تاريخ إعداد البيانات المالية.

يكون استلام إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية إما بالنقد أو بالدفعة العينية (على سبيل المثال أسهم في استثمار مروج من قبل البنك). يتم قياس الإيراد المستلم عادة ما تكون في شركات خاصة ولا يوجد لها لسوق فوري للمتاجرة. تقاس القيمة العادلة للمبلغ المستلم على هيئة أسهم بالرجوع إلى سعر المعاملة المدفوع من قبل المستثمرين وشروط التسعير المتفق عليها في مذكرة طرح الأسهم الخاص.

يتم إحتساب **رسوم عرض وترتيب أسهم ورسوم الإدارة** عند اكتسابها و عند تقديم الخدمات ذات العلاقة.

يتم احتساب **إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية** على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم احتساب **إيراد موجودات التمويل** باستخدام معدل الربح الفعلي للموجودات وعلى مدى الفترة الزمنية التي يغطيها العقد.

يتم إحتساب **إيراد الاستثمارات (أرباح الأسهم)** عند التأكد من وجود حق الاستلام، وهو عادة تاريخ الفصل لاستلام الأرباح بالنسبة للأسهم.

ق. حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة موجودات مقتناة بواسطة أموال حاملي حسابات الاستثمار المقيدة وما شابهها تدار من قبل المجموعة كمدير استثمار إما على أساس عقود مضاربة أو بصفة وكالة. يتم استثمار حسابات الاستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناءاً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات. الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف غير متضمنة كموجودات للبنك في البيانات المالية الموحدة.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ر. حسابات الاستثمار غير المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار غير المقيدة أموال للمجموعة حرية التصرف في استثمارها. يخول أصحاب حسابات الاستثمارات غير المقيدة المجموعة باستثمار أموالهم بالطريقة التي تراها مناسبة من غير وضع قيود من حيث مكان وطريقة والغرض التي تستثمر به هذه الأموال. تحتسب المجموعة أتعاب إدارة (أتعاب المضارب) نضير استثمار هذه الأموال. يتم تخصيص الإيراد العائد إلى أصحاب حسابات الاستثمار بعد عمل مخصصات واحتياطيات واستقطاع حصة المجموعة من الإيراد. يتم تخصيص الإيراد من قبل إدارة المجموعة ضمن حدود مشاركة الأرباح المسموح بها بموجب شروط حسابات الاستثمار غير المقيدة. ان المصروفات الإدارية المتعلقة بإدارة هذه الأموال تتحملها المجموعة ولا يتم تحميلها على أصحاب حسابات الاستثمار. تظهر حسابات الاستثمار غير المقيدة بقيمها الدفترية وتتضمن مبالغ محتفظ بها مقابل احتياطيات معادلة الأرباح ومخاطر الاستثمار.

ش. إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم إحتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقا لذلك، تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية.

ت. الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين، يتوجب على البنك دفع الزكاة على الأرباح غير الموزعة. كما يتوجب عليه حساب الزكاة المتوجبة على المساهمين واشعارهم بها وذلك عن طريق تقرير خاص يصدره البنك توافق عليه هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

ث. منافع الموظفين

١. المنافع قصيرة الأجل

تقاس منافع الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصوم و يتم تحميلها متى ما قدمت الخدمة ذات العلاقة. يتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه ضمن المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح، إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو بنائي حالي كنتيجة لخدمات سابقة قام الموظفون بتقديمها، و إذا كان بالإمكان تقدير هذا الالتزام بصورة موثوقة.

٢. منافع ما بعد نهاية الخدمة

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينين حسب نظام الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية وهو نظام " اشتراكات محددة " بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) الخاص بمنافع الموظفين، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل متى استحقت.

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة وفقا لنصوص قانون العمل البحريني للقطاع الخاص لسنة ١٩٧٦، على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول، وهو نظام منافع محددة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) عن طريق حساب الالتزام النظري على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ الميزانية العمومية. تعتبر هذه المنافع كنظام " منافع محددة "، و يتم احتساب أي زيادة أو نقصان في هذا الالتزام في بيان الدخل.

كما يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين، حيث يساهم البنك والموظفون شهرياً بنسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم إدارة هذا البرنامج من قبل مجلس أمناء وهم موظفين من البنك. يعتبر هذا البرنامج في طبيعته كنظام اشتراكات محددة، و يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل متى استحقت.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ث. منافع الموظفين (يتبع)

٣. برنامج مكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك

لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين على أساس منح أدوات حقوق الملكية ("البرنامج"). وفقا لهذا البرنامج، يتم منح الموظفين أسهم في البنك كمكافأة على إنجاز بناءً على شروط أداء سوقية وغير سوقية و شروط خدمات (شروط المنح).

يتم احتساب القيمة العادلة لهذه الأدوات بتاريخ المنح كمصروف في بيان الدخل مع زيادة مقابلة في حقوق الملكية على فترة استحقاق الموظفين لهذه الأدوات من غير قيد أو شرط.

يتم الأخذ في الاعتبار شروط السوق عند تقدير القيمة العادلة لأدوات الملكية ولكن لا تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. لا يؤخذ في الاعتبار شروط الخدمات وشروط الأداء غير السوقية المرتبطة بالمعاملات عند تحديد القيمة العادلة ولكن تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. يتم تعديل المبلغ المحتسب كمصروف ليعكس بذلك عدد الأسهم الممنوحة والتي من المتوقع استيفاء شروط الخدمات وشروط الأداء غير السوقية لها، ليكون المبلغ المحتسب كمصروف وفقا لعدد الأسهم التي لا تستوفي شروط الخدمات وشروط الأداء غير السوقية بتاريخ المنح. إن المبلغ المحتسب كمصروف لا يتم تعديله عند عدم استيفاء حالة السوق.

خ. المخصصات

يتم احتساب مخصصات التزامات قانونية أو ناشئة عن حدث سابق و يمكن قياسها بطريقة موثوقة، وسيتطلب ذلك تدفق منافع اقتصادية لسداد ذلك الالتزام.

ذ. بيانات القطاعات

القطاعات هي أجزاء رئيسية من المجموعة تقوم بتقديم المنتجات أو الخدمات (القطاع التجاري) أو تقوم بنشاط تقديم المنتجات أو الخدمات في مناخ اقتصادي معين (القطاع الجغرافي) والتي تتعرض لمخاطر أو منافع تختلف عن القطاعات الأخرى. تعمل المجموعة في قطاع أساسي للاستثمارات المصرفية في حين تكون القطاعات الأخرى غير هامة.

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والإجتهادات بشكل مستمر بناءاً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد انها معقولة تحت الظروف العادية.

الاجتهادات

ا. تصنيف الاستثمارات

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر المجموعة عند شراء استثمار التصنيف المناسب لهذا الاستثمار، إما استثمار محدد بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة أو محتفظ به لتاريخ الاستحقاق أو استثمار متوفرة للبيع. ويعكس هذا التصنيف نية الإدارة بخصوص كل استثمار ويخضع كل تصنيف إلى معالجة محاسبية مختلفة (راجع إيضاح ٢ (و))، بناءً على هذا التصنيف.